BETRIEBSEINLEITUNG

KV2 TwinFresh Easy



Touch-Bedienfeld

INHALT

Sicherheitsvorschriften 2
Verwendungszweck 4
Technische Daten 4
Montage und Netzanschluss 5
Steuerung 7
Lagerungs- und Transportvorschriften 9
Herstellergarantie 10
Abnahmeprotokoll 11
Verkäuferinformationen 11
Montageprotokoll 11
Garantiekarte 11

Die vorliegende Betriebsanleitung gilt als wichtigstes Dokument für den Betrieb und richtet sich an Fach- und Wartungskräfte sowie Betriebspersonal. Die Betriebsanleitung enthält Informationen zu Verwendungszweck, technischen Daten, Funktionsweise sowie Montage des Geräts KV2 TwinFresh Easy und allen seinen Modifikationen.
Fach- und Wartungskräfte sollten eine Ausbildung im Bereich Lüftung absolviert haben und müssen die Arbeiten in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Arbeitssicherheitsbestimmungen, Baunormen und Standards durchführen.

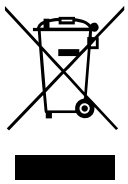
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Schutz entfernen.

SÄMTLICHE IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG BESCHRIEBENEN HANDHABUNGEN DÜRFEN NUR VON AUSGEBILDETEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.
VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU MONTIEREN.
VOR ALLEN ELEKTRISCHEN MONTAGEARBEITEN IST DAS GERÄT VOM STROMNETZ ZU TRENNEN.
Bei Montage und Betrieb des Geräts sind die Anforderungen der vorliegenden Betriebsanleitung sowie die länderspezifisch geltenden elektrischen Vorschriften, Gebäude- und Brandschutzstandards genau einzuhalten.
Das Gerät ist vor allen Anschluss-, Einstellungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vom Stromnetz zu trennen.
Bei der Montage darauf achten, dass das Gehäuse des Ventilators nicht deformiert wird!
Unsachgemäße Verwendung, unberechtigte Änderungs- und Nacharbeiten sowie Modifizierungen am Gerät sind untersagt.
Das Gerät darf keinen witterungsbedingten Einflüssen (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt werden.
Unsachgemäße Verwendung, unberechtigte Änderungs- und Nacharbeiten sowie Modifizierungen am Gerät sind untersagt.
Setzen Sie sich bitte nicht auf das Gerät und lassen Sie keine Gegenstände darauf liegen.
Die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Informationen gelten zum Zeitpunkt der Abfassung des Dokuments als richtig. Um aktuelle technische Entwicklungen umzusetzen, behält sich das Unternehmen das Recht vor, jederzeit Änderungen in der Bauweise, den technischen Eigenschaften und dem Lieferumfang des Gerätes vorzunehmen.
Das Gerät nie mit feuchten Händen anfassen.
Das Gerät nie barfuß anfassen.
LESEN SIE DIE ENTSPRECHENDEN BETRIEBSANLEITUNGEN VOR DER MONTAGE DER OPTIONALEN EXTERNEN GERÄTE.



NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER IST DAS GERÄT GETRENNT ZU ENTSORGEN.
DAS GERÄT DARF NICHT IM RESTMÜLL ENTSORGT WERDEN.

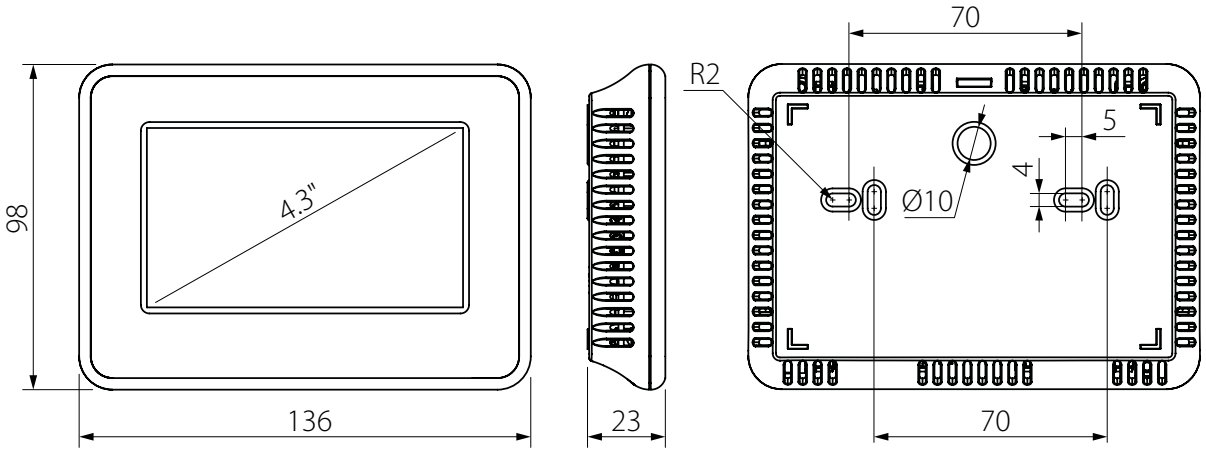
VERWENDUNGSZWECK

Das Touch-Bedienfeld dient der Steuerung von Gewerbe- und Industrielüftungsanlagen sowie anderen Lüftungsanlagen.
Das Gerät ist nicht für den Einzelbetrieb ausgelegt.
Das Gerät ist für Dauerbetrieb bei permanenter Stromversorgung ausgelegt.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung DC, V	12-32
Stromaufnahme bei 24 VDC, A	0,1
Leistungsaufnahme, W	2,5
Fördermitteltemperatur, °C	+10...+45
Feuchtebereich, %	10 bis 80 (keine Kondensatbildung)
Gewicht, g	195
Schutzart	IP20

AUSSEN- UND ANSCHLUSSABMESSUNGEN, mm



MONTAGE UND NETZANSCHLUSS

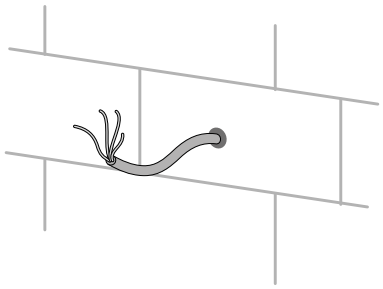
VOR JEGLICHEN ARBEITEN AM GERÄT STELLEN SIE SICHER, DASS DIE STROMVERSORGUNG ABGETRENNT IST.

DAS STEUERKABEL NICHT IN UNMITTELBARER NÄHE ZUM STROMKABEL VERLEGEN!
BEI DER KABELVERLEGUNG DAS KABEL NICHT ZUSAMMENROLLEN!

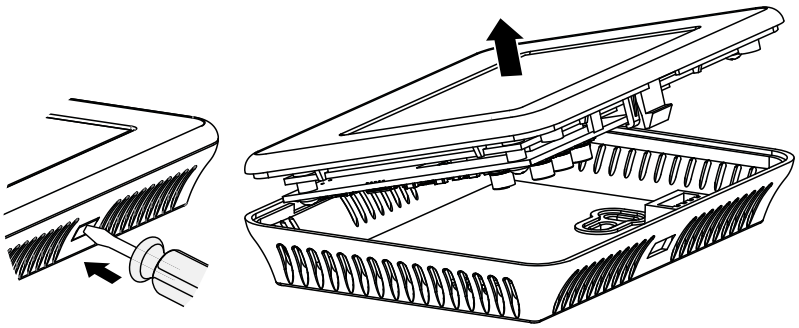
Der Standort des KV2 TwinFresh Easy-Bedienfelds wird bestimmt, indem zunächst das allgemeine Layoutprojekt des Steuerungssystems der Anlagen TwinFresh Easy in einer bestimmten Einrichtung berücksichtigt wird.
Warnung! Das Bedienfeld muss in Betriebsposition auf einer glatten Oberfläche befestigt werden.
Das Aufbauprinzip und die Struktur des Steuerungssystems der Anlagen TwinFresh Easy sind in der Betriebsanleitung der Steuereinheit CT1 TwinFresh Easy beschrieben.
Das Bedienfeld wird über das Signalkabel **J-Y(St)Y 2x2x0,8** mit der Steuereinheit CT1 TwinFresh Easy verbunden.
Die Länge der Verdrahtungsleitung, die das KV2 TwinFresh Easy-Bedienfeld und die CT1 TwinFresh Easy-Steuereinheit verbindet, darf 100 m nicht überschreiten.

Montageschritte

1. Verlegen Sie das Steuerkabel zum Montageort des Bedienfeldes. Das Steuerkabel muss ortsfest in der Gebäudewand verlegt werden.

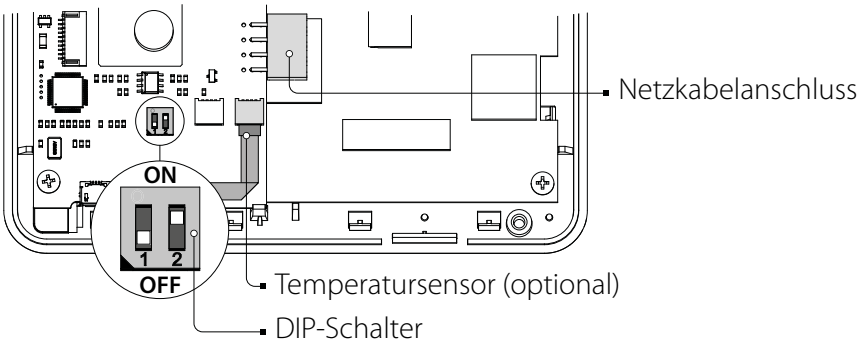


2. Die Klammern an der Seite des Bedienfeldes mit einem Schraubenzieher vorsichtig lösen und Gehäusehälften trennen.

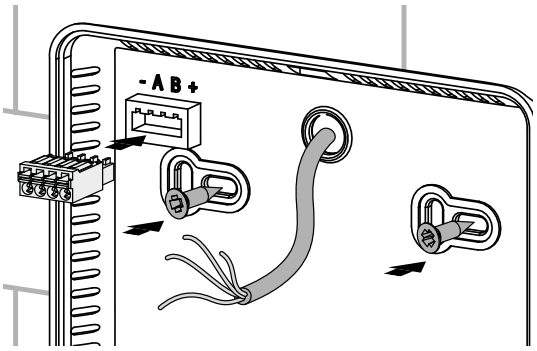


DIP-Schalter

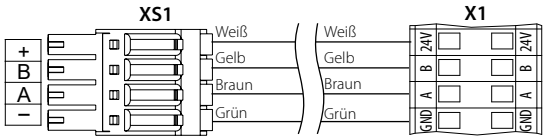
- Der Schalter **1** muss auf **OFF** (ausgeschaltet) stehen, er dient zur Programmierung des Bedienfeldes und wird nur vom Servicetechniker verwendet.
- Der Schalter **2** muss auf **ON** (eingeschaltet) stehen, wenn sich das Bedienfeld am Anfang oder am Ende des RS-485-Busses befindet. Er dient zum Aktivieren/Deaktivieren des Abschlusswiderstands.

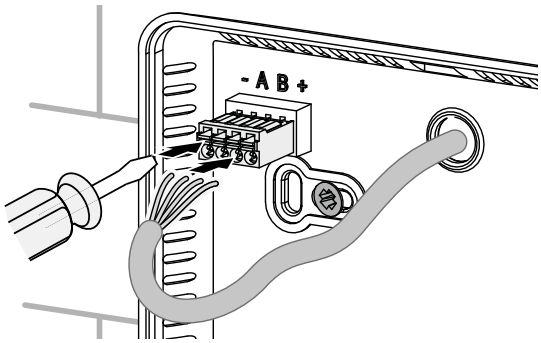


3. Führen Sie das Kabel durch das runde Loch auf der Rückseite der Platte und befestigen Sie die Platte mit Schrauben an der Montagefläche. Stecken Sie den Stecker in die Halterung.

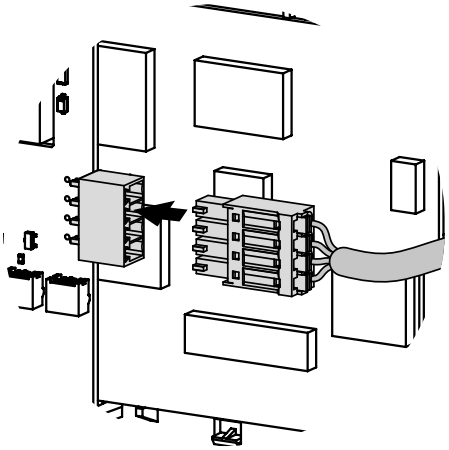


4. Schließen Sie die Stromkabel gemäß dem Schema an.

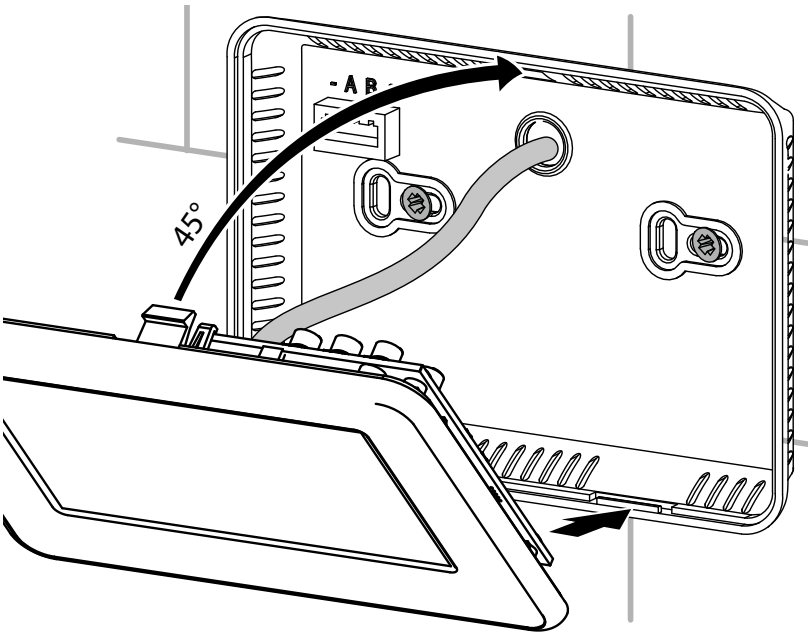




5. Stecken Sie den Kabelstecker aus der Halterung und verbinden Sie ihn mit dem entsprechenden Anschluss auf der Platte.

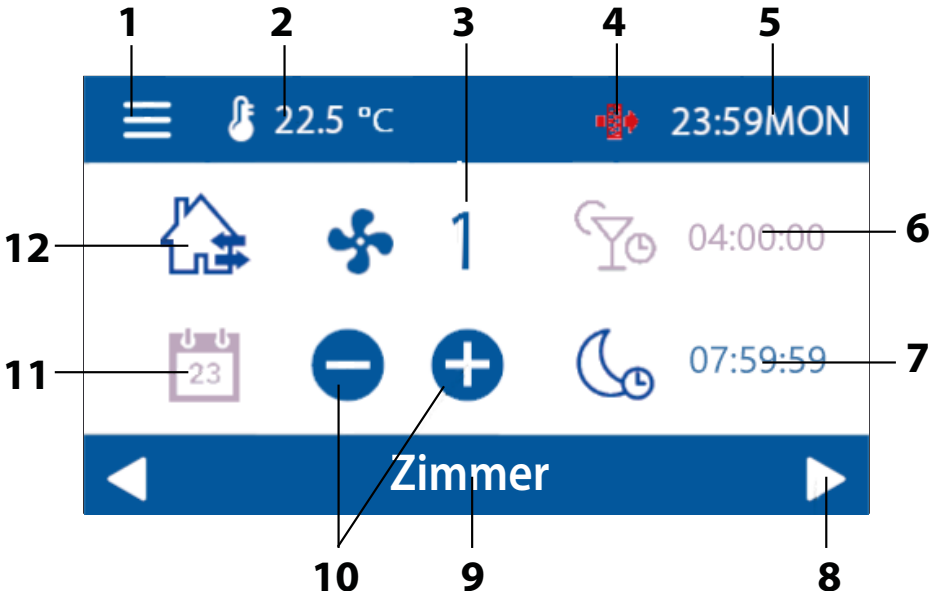


6. Richten Sie das untere Ende der Frontplatte in einem 45°-Winkel an den Nuten am unteren Ende der Rückplatte aus und lassen Sie es einrasten.



STEUERUNG

Startseite



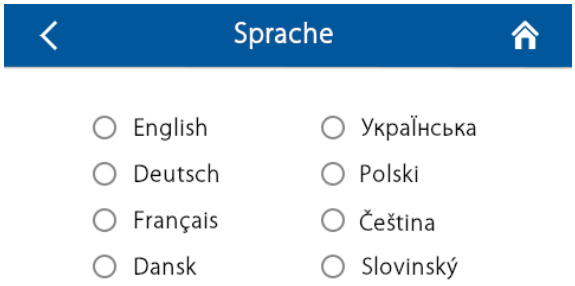
1. Wechsel zum Hauptmenü
2. Temperatur in dem Raum, in dem sich das Bedienfeld befindet.
3. Anzeige der ausgewählten Lüftungsstufe
4. Anzeige, die darauf hinweist, dass der Filter in der entsprechenden Kontrollzone ausgetauscht werden muss.
5. Anzeige von Uhrzeit und Wochentag
6. Steuerung und Anzeige des 4-Stunden-Timers für den „Partymodus“
7. Steuerung und Anzeige des 8-Stunden-Timers für den „Nachtmodus“
8. Wechseln der Kontrollzone
9. Name der Kontrollzone
10. Tasten zur Einstellung der Lüftungsstufe des Ventilators
11. Steuerung und Anzeige des Modus "Zeitplan"
12. Steuerung und Anzeige des Modus „Wärmerückgewinnung“

Einstellen der Bedienfeldbedienung

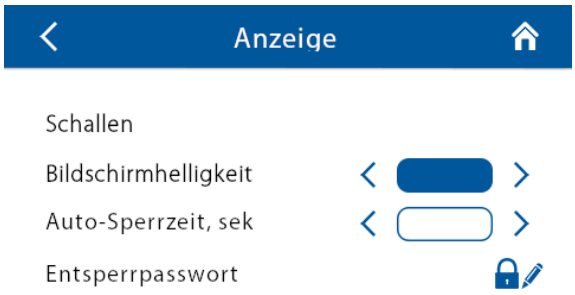
MENÜ



Um die Sprache der Benutzeroberfläche auszuwählen, klicken Sie auf das Menü „Sprache“ und wählen Sie eine der vorgeschlagenen Sprachen aus.



Um die Bildschirmhelligkeit zu konfigurieren, gehen Sie in das Menü „Display“, stellen Sie den gewünschten Helligkeitswert über die Zifferntastatur ein, drücken Sie dazu den Helligkeitswert oder die Symbole „<“,„>“. Mögliche Werte: 0-10.



Um die Auto-Sperrzeit einzustellen, gehen Sie zum Menü „Display“ und stellen Sie mithilfe der Symbole „<“,„>“ den gewünschten Wert der Auto-Sperrzeit ein. Wird der Wert auf 0 reduziert, wird der Auto-Lock-Modus deaktiviert, was durch die entsprechende „**off**“-Anzeige angezeigt wird. Mögliche „**off**“-Werte: 5, 10, 15, 20,…300 Sekunden.

Um die Änderung des Entsperrpassworts zu aktivieren/deaktivieren, gehen Sie zum Menü „Display“. Wählen Sie in der Zeile „**Entsperrpasswort**“ das entsprechende Zeichen aus, um die Passwort-Entsperrung zu aktivieren/deaktivieren. Um das Entsperrpasswort zu ändern, klicken Sie auf das Bearbeitungssymbol und geben Sie das neue vierstellige Passwort ein.

Um das Tonsignal ein-/auszuschalten, gehen Sie in das Menü „Display“ und aktivieren Sie das entsprechende Kästchen in der Zeile **„Schallen“**. Der Vorgang wird durch einen Piepton bestätigt.

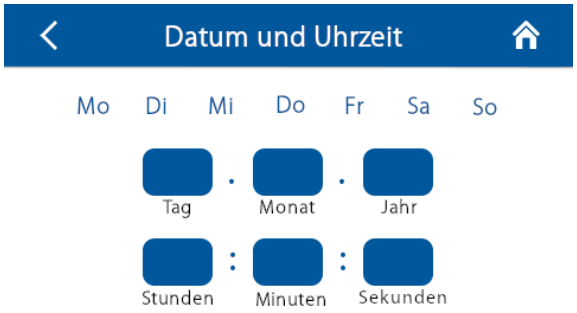
Um die Kontrollzone zu verbinden/trennen, gehen Sie zum Menü „Haupteinstellungen“ und wählen Sie „Verbindung“ Wählen Sie aus, welche Kontrollzonen aktiv sein sollen.



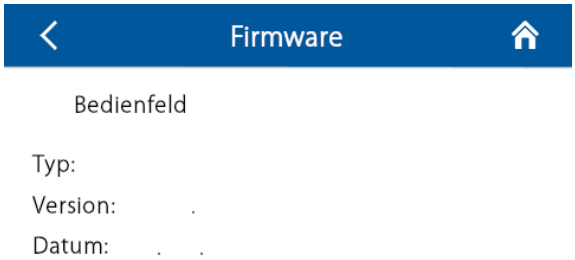


Um das aktuelle Datum und die Uhrzeit einzustellen, gehen Sie zu **Menü ▸ Grundeinstellungen ▸ Datum und Uhrzeit** Stellen Sie die aktuellen Werte ein.

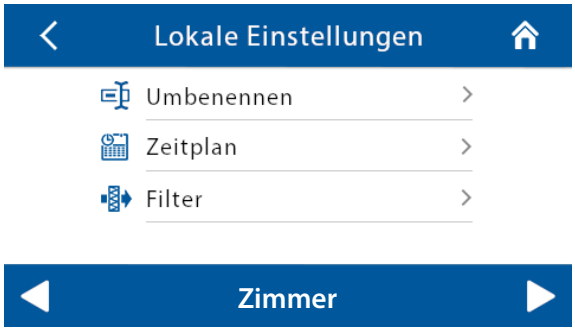


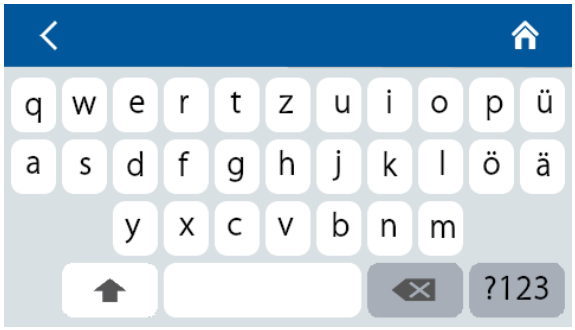


Gehen Sie zu **Menü ▸ Firmware**, um die aktuelle Firmware-Version des Bedienfelds anzuzeigen.

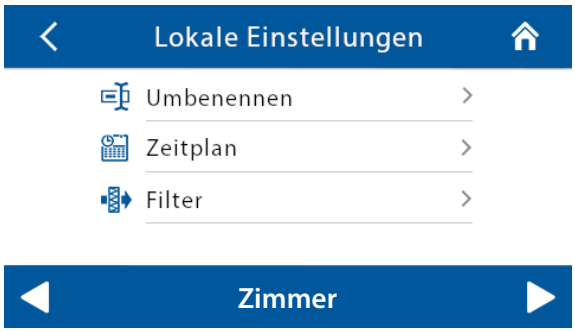


Um den Namen der Kontrollzonen zu ändern, gehen Sie zum Menü „**Lokale Einstellungen**“ und wählen Sie „**Umbenennen**“.



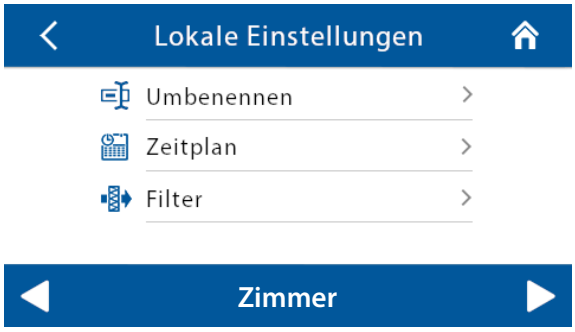


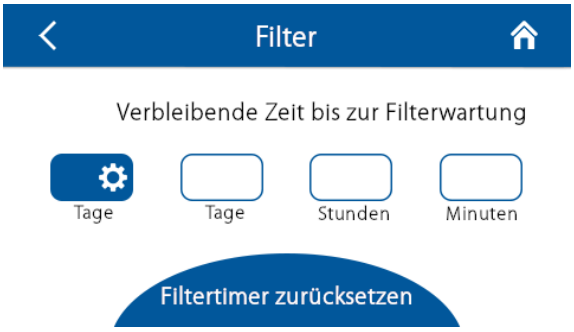
Um einen Wochenplan einzustellen, gehen Sie zum Menü „**Lokale Einstellungen**“ und wählen Sie „**Zeitplan**“.
Der Zeitplan wird für jede Kontrollzone separat festgelegt.





Um den Zeitraum vor dem Filterwechsel in der aktuellen Kontrollzone einzustellen, gehen Sie zu **Menü ▸ Lokale Einstellungen ▸ Filter**. Stellen Sie die gewünschte Anzahl von Tagen (70...365) ein, bevor die Filterwechselanzeige aktiviert wird.





LAGERUNGS- UND TRANSPORTVORSCHRIFTEN

- Das Gerät in der Originalverpackung in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit bis maximal 70 % lagern.
- Dämpfe und Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen und Anschluss-Abdichtungen beschädigen können, sind nicht zulässig.
- Bei Umschlagsarbeiten Hebezeug zur Vorbeugung möglicher Schäden verwenden.
- Die Transporterfordernisse für diese Ladungsart sind zu erfüllen.
- Die Beförderung mit Fahrzeugen jeglicher Art muss unter stetigem Schutz vor schädlichen mechanischen und witterungsbedingten Einflüssen erfolgen. Das Gerät nur in der Betriebslage transportieren.
- Be- und Entladearbeiten sorgfältig durchführen, vor Stößen schützen.
- Vor der ersten Verwendung nach dem Transport bei niedrigen Temperaturen muss das Gerät für mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

HERSTELLERGARANTIE

Das Produkt entspricht den Europäischen Normen und Standards, den Richtlinien über Niederspannung und elektromagnetische Verträglichkeit. Hiermit erklären wir, dass das Produkt mit den maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt.
Dieses Zertifikat ist nach Prüfung des Produktes auf das Obengenannte ausgestellt.
Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum über den Einzelhandel fest, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb durch den Verbraucher.
Bei Funktionsstörungen des Geräts durch werkseitig verursachte Fehler, die innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher Anspruch auf kostenlose Behebung der Mängel am Gerät mittels Garantiereparatur durch den Hersteller.
Die Garantiereparatur umfasst insbesondere Arbeiten zur Behebung von Mängeln beim Betrieb des Geräts, um eine bestimmungsgemäße Nutzung des Geräts innerhalb der Garantiefrist sicherzustellen.
Die Mängelbehebung erfolgt durch Ersatz oder Reparatur der defekten Teile oder Einheiten des Geräts.

Die Garantie-Serviceleistung umfasst nicht:
- regelmäßige technische Wartung
- Montage/Demontage des Geräts
- Einrichten des Geräts

Für die Garantiereparatur muss der Verbraucher das Gerät, die Betriebsanleitung mit dem Vermerk des Kaufdatums sowie einen Zahlungsbeleg als Bestätigung des Kaufs vorlegen.
Das vorgelegte Modell des Geräts muss mit dem Modell übereinstimmen, welches in der Betriebsanleitung angegeben ist.
Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den Verkäufer des Geräts.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:
- Der Verbraucher legt den Ventilator nicht vollständig vor, wie in der Betriebsanleitung angegeben, einschließlich der vom Verbraucher demontierten Bestandteile des Geräts.
- Nichtübereinstimmung des Modells oder der Marke des Geräts mit den Angaben auf der Verpackung und in der Betriebsanleitung.
- Nicht fristgerechte technische Wartung des Geräts durch den Verbraucher.
- Bei vom Verbraucher zugefügten Beschädigungen des Gehäuses und der inneren Einheiten.
- Änderungen an der Konstruktion des Gerätes oder technische Änderungen am Gerät.
- Austausch und Verwendung von Einheiten oder Teilen, die nicht durch den Hersteller vorgesehen sind.
- Unzweckmäßige Benutzung des Geräts.
- Verletzung der Montagevorschriften des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften für die Steuerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit einer anderen Spannung, als in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Ausfall des Geräts infolge von Spannungssprüngen im Stromnetz.
- Durchführung einer selbständigen Reparatur des Geräts durch nichtautorisierte Personen.
- Reparaturen des Geräts durch Personen, die nicht vom Hersteller autorisiert sind.
- Ablauf der Garantiefrist des Geräts.
- Verletzung geltender Vorschriften für die Beförderung des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften über die Lagerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Rechtswidrige Handlungen von Drittpersonen in Bezug auf das Gerät.
- Ausfall des Geräts infolge höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriege, militärische Handlungen jeder Art, Blockaden).
- Fehlen der Plomben, wenn solche durch die Betriebsanleitung vorgesehen sind.
- Nichtvorlage der Betriebsanleitung mit ausgewiesenem Kaufdatum.
- Fehlen des Kaufbelegs mit ausgewiesenem Kaufdatum, welcher den Kauf bestätigt.



ERFÜLLEN SIE DIE VORLIEGENDEN BETRIEBSANFORDERUNGEN, UM EINE ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTION UND EINE LANGE LEBENSDAUER DES GERÄTS SICHERZUSTELLEN.



DIE GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE KÖNNEN NUR DANN GELTEND GEMACHT WERDEN, WENN DAS GERÄT, EIN KAUFBELEG UND DIE BETRIEBSANLEITUNG, IN DER DAS KAUFDATUM NOTIERT IST, VORLIEGEN.

ABNAHMEPROTOKOLL

Typ des Geräts	Touch-Bedienfeld
Modell	
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Prüfzeichen	

VERKÄUFERINFORMATIONEN

Bezeichnung der Verkaufsstelle	
Anschrift	
Telefon	
E-Mail	
Kaufdatum	
Gerät mit sämtlichem Zubehör mit einer Betriebsanleitung erhalten. Die Garantiebedingungen sind verständlich und akzeptiert.	
Unterschrift des Käufers	

Stempel des Händlers

MONTAGEPROTOKOLL

Das Gerät _____ ist gemäß den Anforderungen dieser Betriebsanleitung montiert und an das Stromnetz angeschlossen.		
Firmenname		
Anschrift		
Telefon		
Name, Vorname des Monteurs		
Montagedatum	**Unterschrift**	
Die Montage des Geräts entspricht allen geltenden lokalen und nationalen Baunormen, elektrischen und technischen Normen und Standards. Das Gerät funktioniert einwandfrei, wie vom Hersteller vorgesehen.		
Unterschrift		

Stempel der Montagefirma

GARANTIEKARTE

Typ des Geräts	Touch-Bedienfeld
Modell	
Seriennummer	
Herstellungsdatum	
Kaufdatum	
Garantiefrist	
Händler	

Stempel des Händlers



Hersteller: Ventilation Systems LLC,
Ukraine, Kiew, M. Kotsyubynskoho Straße, 1
Adresse der Produktionsstätte:
Ukraine, Gebiet Kiew, Bezirk Fastiw, Bojarka, Sobornosti-Straße, 36

V127-3DE-01